

1666

Mittwoch, 23. Oktober 1968

Kleine Anfragen Eisenring und  
Schwarzenbach  
vom 13. Juni 1967 bzw. 5. Juni 1968.

Militärdepartement. Antrag vom 14. Oktober 1968.

Der Bundesrat

b e s c h l i e s s t :

Der Antwortentwurf auf die Kleinen Anfragen Eisenring und Schwarzenbach vom 13. Juni 1967 bzw. 5. Juni 1968 betreffend Zusammenarbeit der neutralen Länder auf dem Gebiet der Landesverteidigung und militärische Absprachen mit Oesterreich wird, mit einigen Korrekturen, genehmigt (s. Beilage).

An den Nationalrat.

Protokollauszug an das Militärdepartement (6) zur Kenntnis; an die Bundeskanzlei (Sekretariat Bundesversammlung (1)) zum Vollzug.

Für getreuen Auszug,  
der Protokollführer:

SAMUAT

NATIONALRAT

Kleine Anfrage Eisenring vom 13. Juni 1967

Die Möglichkeit einer verstärkten Zusammenarbeit der neutralen europäischen Länder Schweden, Oesterreich und Schweiz auf dem Gebiete der Landesverteidigung findet wachsende Beachtung, wobei in Oesterreich und Schweden zur Zeit die Frage eines Dreiervertrages mit der Schweiz erörtert wird.

Wie stellt sich der Bundesrat zu den diesbezüglichen Ueberlegungen in Hinblick auf unsere Verteidigungsbereitschaft sowie auf die militärischen und organisatorischen Probleme?

Kleine Anfrage Schwarzenbach vom 5. Juni 1968

Laut Pressemeldungen hat der österreichische Verteidigungsminister an einer Plenarsitzung des Bundesrats teilgenommen. Es soll unter anderem auch die Frage einer gemeinsamen Ueberwachung des schweizerisch-österreichischen Luftraums behandelt worden sein. Die nicht-offiziellen Pressemeldungen haben zu den verschiedensten, unserer Neutralität abträglichen Gerüchten Anlass gegeben.

Ich ersuche den Bundesrat um näheren Aufschluss über die zwischen Oesterreich und der Schweizerischen Eidgenossenschaft getroffenen militärischen Absprachen.

Antwort des Bundesrates auf die Kleinen Anfragen Eisenring und  
Schwarzenbach

---

Sowohl mit Schweden als mit Oesterreich besteht eine Zusammenarbeit auf militärtechnischem Gebiet, vor allem durch gegenseitigen Erfahrungsaustausch. Während inbezug auf Schweden die Modalitäten dieser Zusammenarbeit mit einem Notenaustausch geregelt wurden, erfolgen sie, was Oesterreich anbelangt, im Rahmen gelegentlicher nachbarlicher Kontakte. Der Abschluss eines "Dreiervertrages" wurde nie in Betracht gezogen und ist auch nicht beabsichtigt.

Anlässlich des Besuchs des österreichischen Bundesministers Prader wurden naturgemäss Gespräche über militärische Probleme, die beide Länder interessieren, geführt. Es trifft nicht zu, dass der österreichische Verteidigungsminister an einer Sitzung des Bundesrates teilgenommen hat. Anlässlich der Gespräche zwischen Bundesminister Prader und Bundesrat Celio wurde auch eine allfällige Zusammenarbeit auf dem Gebiet der RADAR-Luftraumüberwachung erwähnt, ohne dass diese Frage weiter vertieft worden wäre. Es war dabei unbestritten, dass sich eine solche Zusammenarbeit aus neutralitätspolitischen Gründen nur auf technische Fragen beziehen könnte. Alle an den Gesprächen Beteiligten waren der eindeutigen Auffassung, dass hierfür selbstverständlich Regierungsentscheide notwendig wären. Vorerst sollen lediglich die technischen Probleme und Möglichkeiten auf Fachebene geprüft werden. Andere Abmachungen wurden nicht getroffen. Die Gespräche hatten keinen politischen Inhalt und berühren deshalb unsere Neutralität in keiner Weise.

23.10.1968

(XXXVII - 16) - 598  
(XXXVIII - 3) - 78

## CONSEIL NATIONAL

Petite question Eisenring du 13 juin 1967

La possibilité de resserrer la coopération entre les pays neutres d'Europe (Suède, Autriche et Suisse) dans le domaine de la défense nationale suscite un intérêt de plus en plus grand. En Autriche et en Suède, on soulève actuellement la question d'un traité à trois auquel serait partie la Suisse.

Comment le Conseil fédéral considère-t-il la question sous l'angle de notre préparation militaire et des problèmes militaires et d'organisation ?

Petite question Schwarzenbach du 5 juin 1968

Selon certains communiqués de presse, le ministre autrichien de la défense a participé à une séance plénière du Conseil fédéral. Le problème d'une surveillance commune de l'espace aérien austro-suisse aurait notamment été évoqué. Ces communiqués de presse sans caractère officiel ont fait naître les bruits les plus divers, qui sont préjudiciables à notre neutralité.

J'invite le Conseil fédéral à donner des renseignements détaillés sur les discussions de caractère militaire qui ont eu lieu entre l'Autriche et la Confédération suisse.

Réponse du Conseil fédéral

Dans le domaine de la technique militaire, notamment dans l'échange d'expériences, notre pays coopère tant avec la Suède qu'avec l'Autriche. Alors que les modalités de cette coopération ont été réglées par un échange de notes avec la Suède, ces rapports s'établissent avec l'Autriche lors de rencontres occasionnelles entre voisins. La conclusion d'un "traité tripartite" n'est pas envisagée et la question n'a même jamais été posée.

Lors de la visite du ministre autrichien de la défense, la discussion a porté naturellement sur des problèmes militaires intéressant les deux pays. Le ministre Prader n'a pas participé à une séance du Conseil fédéral. Au cours des entretiens entre MM. Celio et Prader, une coopération éventuelle dans le domaine de la surveillance commune par radars de l'espace aérien a été simplement évoquée, mais la question n'a pas été examinée plus à fond. Sur ce point, il est évident, pour des raisons relevant de la politique de neutralité, qu'une telle coopération devrait être limitée à ses seuls aspects techniques. Tous les interlocuteurs ont été d'avis que des décisions de cette nature devraient être prises par les Gouvernements. L'examen préalable des problèmes et des possibilités techniques incombera seul aux spécialistes. Il n'y a pas eu d'autres arrangements. Les entretiens n'avaient donc aucune portée politique et n'ont touché en rien notre neutralité.

23.10.1968

(XXXVII - 16 ) - 598  
(XXXVIII - 3 ) - 78